

Odontoiatria 14 Espaces et rôles dans le cabinet dentaire

Spazi e ruoli nella clinica odontoiatrica

<https://app.colanguage.com/it/francese/programma/dentistry/14>



L'entrée principale	<i>(L'ingresso principale)</i>	La salle de stérilisation	<i>(La sala di sterilizzazione)</i>
L'accueil	<i>(Il banco accoglienza / l'accoglienza)</i>	La salle de radiographie	<i>(La sala radiografica)</i>
Le vestiaire	<i>(Lo spogliatoio)</i>	Le scanner intra-oral	<i>(Lo scanner intraorale)</i>
Le couloir clinique	<i>(Il corridoio della clinica)</i>	Le matériel rotatif	<i>(Gli strumenti rotanti)</i>
La salle d'attente	<i>(La sala d'attesa)</i>	Le stockage	<i>(Lo stoccaggio / il magazzino)</i>
Le box clinique	<i>(Il box clinico)</i>	La salle de repos	<i>(La sala per il personale / la sala di riposo)</i>
Le fauteuil	<i>(La poltrona del paziente)</i>	Assurer la traçabilité	<i>(Assicurare la tracciabilità)</i>
Le bloc opératoire	<i>(La sala operatoria)</i>		

1. Dialogue: Visite de la clinique dentaire

Assistante: Bonjour docteur, bienvenue à la clinique ! Je vais vous faire visiter les locaux.	<i>(Buongiorno dottore, benvenuto in clinica! Le faccio fare un giro dei locali.)</i>
Dentiste: Merci beaucoup.	<i>(Grazie mille.)</i>
Assistante: Ici, c'est l'accueil. Les patients passent d'abord ici pour confirmer leur rendez-vous.	<i>(Qui c'è l'accoglienza. I pazienti passano prima di tutto da qui per confermare il loro appuntamento.)</i>
Dentiste: Très bien, c'est lumineux et bien organisé.	<i>(Molto bene, è luminoso e ben organizzato.)</i>
Assistante: À côté, vous avez la salle d'attente pour les patients, avec du café et des magazines.	<i>(Accanto c'è la sala d'attesa per i pazienti, con caffè e riviste.)</i>
Dentiste: Parfait. Et combien de salles de soins avez-vous ?	<i>(Perfetto. E quante sale di cura avete?)</i>
Assistante: Nous avons trois boxes au total. Venez, je vais vous les montrer.	<i>(Abbiamo tre box in totale. Venga, glieli mostro.)</i>
Dentiste: Dans quel box travaillerai-je quand je commencerai ?	<i>(In quale box lavorerò quando inizierò?)</i>
Assistante: Vous travaillerez dans le box numéro deux. C'est celui du milieu, il est bien équipé.	<i>(Lavorerà nel box numero due. È quello in mezzo, è ben attrezzato.)</i>
Dentiste: Super ! Et comment est organisé le matériel ?	<i>(Ottimo! E come è organizzato il materiale?)</i>
Assistante: Chaque tiroir est classé par spécialité : endodontie, chirurgie, détartrage et parodontie, prothèse, etc.	<i>(Ogni cassetto è organizzato per specialità: endodonzia, chirurgia, detartraggio e parodontologia, protesi, ecc.)</i>

Dentiste: Et ce scanner, c'est le 3Shape ?

(E quello scanner, è un 3Shape?)

Assistante: Oui, exactement. On l'utilise pour les empreintes numériques et pour les plans de traitement.

(Sì, esatto. Lo usiamo per le impronte digitali e per i piani di trattamento.)

Dentiste: Parfait, je le connais bien.

(Perfetto, lo conosco bene.)

1. Où les patients vont-ils en premier quand ils arrivent à la clinique ?

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| a. À l'accueil | b. Dans la salle de radiographie |
| c. Directement dans le box clinique | d. Dans la salle de stérilisation |

2. Qu'est-ce qu'il y a dans la salle d'attente pour les patients ?

- | | |
|--|--------------------------------------|
| a. Une salle de stérilisation et le stockage du matériel | b. Uniquement des fauteuils de soins |
| c. Un bloc opératoire et un scanner intra-oral | d. Du café et des magazines |

1-a 2-d

2.Esercizi

1. Email



Riceverai un'email dalla tua nuova assistente dentale che chiede chiarimenti per organizzare gli spazi della clinica prima dell'apertura; rispondi per confermare l'organizzazione e spiegare dove avviene l'accoglienza dei pazienti e il lavoro di ciascuna persona.

Objet : Organisation des espaces avant l'ouverture

Bonjour Docteur,

Je suis très contente de commencer avec vous dans la nouvelle clinique dentaire.

Pour bien préparer l'ouverture, j'ai besoin de quelques précisions :

- Pour les patients, est-ce qu'ils entrent par **l'entrée principale** et vont directement à **l'accueil**, ou bien ils attendent d'abord dans **la salle d'attente** ?
- Nous avons trois **boxes cliniques**. Dans quel box voulez-vous travailler en général ? Et lequel sera pour l'hygiéniste ?
- La **salle de radiographie** est au fond du **couloir clinique**. Voulez-vous que je prépare un petit plan pour expliquer le trajet aux nouveaux patients ?
- Pour **la salle de stérilisation** et le **stockage**, comment voulez-vous organiser les instruments stériles pour bien **assurer la traçabilité** ?

Je dois aussi expliquer aux patients « qui fait quoi » dans la clinique. Pouvez-vous confirmer :

- Vous : chirurgien dentiste, responsable des diagnostics et des soins complexes, parfois au **bloc opératoire**.
- Moi : assistante dentale, préparation du **fauteuil**, aide au fauteuil, stérilisation des instruments.
- La secrétaire à **l'accueil** : rendez-vous, dossiers administratifs, paiement.

Avec ces informations, je peux préparer une petite affiche simple pour les patients, à l'entrée et dans **la salle d'attente**.

Merci beaucoup pour vos réponses.

Cordialement,

Nadia Ben Amar

Assistante dentale

Scrivi una risposta appropriata: *Bonjour Nadia, merci pour votre message. / Les patients entrent par... et ensuite ils... / Pour résumer, dans notre clinique : ...*

2. Scegli la soluzione corretta

1. L'accueil _____ les patients dès leur arrivée pour leur expliquer le déroulement de la consultation. *(L'accoglienza accoglie i pazienti non appena arrivano per spiegare loro lo svolgimento della consultazione.)*
a. accueille b. accueillait c. accueillent d. accueillons
2. Le dentiste _____ le scanner intra-oral pour vérifier la santé des dents. *(Il dentista utilizza lo scanner intraorale per verificare lo stato di salute dei denti.)*
a. utilisez b. utilisent c. utilisais d. utilise
3. Nous _____ la salle de stérilisation chaque matin avant l'ouverture de la clinique. *(Puliamo la sala di sterilizzazione ogni mattina prima dell'apertura della clinica.)*
a. nettoyez b. nettoie c. nettoient d. nettoyons
4. Le personnel _____ la traçabilité du matériel pour garantir la sécurité des patients. *(Il personale assicura la tracciabilità del materiale per garantire la sicurezza dei pazienti.)*
a. assures b. assurent c. assure d. assurait

1. accueille 2. utilise 3. nettoyons 4. assure

3. Completa i dialoghi

a. Organisation efficace de la salle d'attente

- Réceptionniste:** *Bonjour Claire, j'ai remarqué que la salle d'attente est souvent trop remplie, surtout le matin.* *(Buongiorno Claire, ho notato che la sala d'attesa è spesso troppo affollata, soprattutto al mattino.)*
- Assistante dentaire:** 1. _____ *(Sì, è un problema. Bisognerebbe riorganizzare gli spazi affinché i pazienti si sentano più a loro agio.)*
- Réceptionniste:** *Exactement, peut-être ajouter quelques fauteuils et créer des espaces plus privés pour préserver la confidentialité.* *(Esatto, forse aggiungendo qualche poltrona e creando zone più riservate per preservare la riservatezza.)*
- Assistante dentaire:** 2. _____ *(Si potrebbe anche installare una separazione leggera tra l'accoglienza e la sala d'attesa, per rendere l'ambiente più funzionale.)*
- Réceptionniste:** *Bonne idée, et aussi prévoir un affichage clair pour guider les patients vers le box clinique rapidement.* *(Ottima idea, e inoltre prevedere una segnaletica chiara per indirizzare rapidamente i pazienti verso il box clinico.)*

1. Oui, c'est un problème. Il faudrait revoir l'agencement pour que les patients soient plus à l'aise. 2. On pourrait aussi installer une séparation légère entre l'accueil et la salle d'attente, cela rendrait l'espace plus fonctionnel.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

1. Pouvez-vous décrire brièvement le parcours du patient depuis l'entrée principale jusqu'à la salle d'attente dans votre cabinet idéal ?

2. Expliquez en une ou deux phrases comment vous organisez le couloir clinique et les box pour faciliter le travail de l'équipe.

3. Comment présentez-vous en quelques mots à un nouveau patient les membres de l'équipe et leurs rôles dans la clinique ?

4. Comment, dans votre pratique, vous assurez-vous que les instruments passent correctement par la salle de stérilisation avant de revenir au fauteuil ?

5. In 5 o 6 frasi, descrivi come organizzeresti gli spazi e i ruoli nel tuo studio dentistico ideale affinché i pazienti si sentano ben accolti.

Dans mon cabinet idéal, il y a... / Le rôle de l'assistante est de... / Les patients passent d'abord par... / Pour la sécurité et l'hygiène, nous...
